
Bouto (Tell el-Fara'in)

Mutations d'une ville du nord de l'Égypte, de la Basse Époque à la période byzantino-islamique

Pascale Ballet et Loïc Mazou



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/baefe/2755>

DOI : 10.4000/baefe.2755

ISSN : 2732-687X

Éditeur

ResEFE

Référence électronique

Pascale Ballet, Loïc Mazou, « Bouto (Tell el-Fara'in) » [notice archéologique], *Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger* [En ligne], Égypte, mis en ligne le 30 mai 2021, consulté le 01 juin 2021.

URL : <http://journals.openedition.org/baefe/2755> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/baefe.2755>

Ce document a été généré automatiquement le 1 juin 2021.



Le *Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger* est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Bouto (Tell el-Fara'in)

Mutations d'une ville du nord de l'Égypte, de la Basse Époque à la période byzantino-islamique

Pascale Ballet et Loïc Mazou

NOTE DE L'AUTEUR

Année de la campagne : 2020 (sans opération de terrain)

Autorité nationale présente : Le Ministère du Tourisme et des Antiquités (MoTA) était représenté par Dr Hossam Ghonim

Numéro et intitulé de l'opération de terrain : 17112 – Bouto (Tell el-Fara'in).

Mutations d'une ville du nord de l'Égypte, de la Basse Époque à la période byzantino-islamique

Composition de l'équipe de terrain : L'équipe était composée de Pascale Ballet (archéologue, université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn-ESPRI), Loïc Mazou (archéologue, université de Poitiers, HeRMA/UMR 7041 ArScAn-ESPRI), Walid abd el-Barry (céramologue, Inspectorat de Damanhour/université d'Alexandrie), Mennat-Allah El Dorry (archéobotaniste, MoTA), Gonca Candarkes Senol (archéologue, université d'Égée, Izmir), Armance Dupont-Delaleuf (archéologue, UMR 7041 ArScAn-Archéologie de l'Asie centrale), Thomas Faucher (numismate, CNRS/UMR 5060 IRAMAT-CRP2A/université Bordeaux Montaigne), Eleni Fragaki (archéologue, historienne de l'art, Universiteit Leiden/USR 3134, CEALex UMR 7041 ArScAn), Patrice Georges (archéologue, anthropologue, Inrap/UMR 5608 TRACES), Florian Jedrusiak (archéologue, archéobotaniste, université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn-GAMA), Guy Lecuyot (architecte, archéologue, UMR 8546 CNRS/ENS AOrOc), Gaël Pollin (photographe, Ifao), Rabea Reimann (céramologue, Universität zu Köln/université de Paris Nanterre), Ahmet Kaan şenol (archéologue, université d'Égée, Izmir), Aude Simony (archéologue, USR 3134 CEALex), Florian Téreygeol (archéométallurgiste, CNRS UMR 5060 IRAMAT-LMC Saclay).

Participants à la publication du volume 2 : Grégory Marouard (archéologue, Yale University), Martin Pithon (archéologue, Inrap), Bérangère Redon (historienne, archéologue, UMR 5189 HiSoMA).

Partenariats institutionnels :

Pilotage/direction du projet :

- Université Paris Nanterre, UMR 7041 Archéologies et Sciences de l'Antiquité ArScAn (ESPRI-LIMC ; GAMA ; Archéologie de l'Asie centrale).
- Université de Poitiers, EA 3811, HeRMA.
- Partenariat avec le Deutsches Archäologisches Institut (DAIK, Le Caire).
- Coopération avec le MoTA, Inspectorat de Kafr el-Scheikh.
- Site labellisé (n° 17112) au titre des fouilles de l'Ifao pour le quinquennal de l'Ifao (2017-2021) ; partenariat scientifique avec le laboratoire de Céramologie.
- Direction du projet, université de Paris Nanterre, UMR 7041 ArScAn (ESPRI), avec l'intervention d'un archéologue de l'équipe GAMA (Gaule) et une céramologue de l'équipe Archéologie de l'Asie centrale.
- Direction adjointe du projet, université de Poitiers, EA 3811, Hellénisation et Romanisation dans le Monde Antique HeRMA.
- Partenariat renforcé avec le DAIK qui possède la concession. Les études sur l'analyse spatiale et le paléoenvironnement sont menées de manière concertée. Nous mutualisons et coordonnons les opérations de géophysique, l'étude des monnaies et du verre, ainsi que, plus récemment, les domaines anthropologique et archéozoologique. Le programme porté par Clara Jeuthe, succédant à Ulrich Hartung à la direction de la mission du DAIK, a récemment souligné les principaux ressorts de la collaboration entre la mission allemande et la mission française, par un renforcement de la coopération sur le terrain et dans les publications.
- Site labellisé (n° 17112) et inscrit au programme des fouilles de l'Ifao : le site de Bouto fait partie intégrante des programmes de l'Ifao et participe à la construction de thématiques communes à plusieurs dossiers archéologiques du Delta. Un important appui en restauration, photographie et topographie est assuré par l'Ifao. Avec le pôle de céramologie et l'UMR 7041 ArScAn (Projet collectif « Argiles »), signalons un nouvel axe à développer sur la chaîne opératoire, les techniques de façonnage et le recours à l'ethnologie.

Partenariats :

- Centre d'Études Alexandrines (CEAlex) (USR 3134) et Universität zu Köln pour les études céramiques et amphorologiques (une thèse en cours, Rabea Reimann, cotutelle Universität zu Köln/université Paris Nanterre).
- Université d'Égée (Izmir, Turquie) pour les études amphorologiques.
- CNRS UMR 5060 Institut de recherche sur les archéomatériaux IRAMAT et CEA/CNRS UMR 3685 Nanosciences et Innovation pour les Matériaux, la Biomédecine et l'Énergie NIMBE.
- Muséum national d'Histoire naturelle, UMR 7209 Archéozoologie Archéobotanique. Sociétés, pratiques et environnements, concernant les études archéozoologiques.
- Inrap/UMR 5608 Travaux et recherches archéologiques sur les cultures, les espaces et les sociétés TRACES, concernant le programme sur les espaces funéraires et l'anthropologie de la mort.

Organismes financeurs (pour 2020) :

- Université Paris Nanterre, UMR 7041 ArScAn (ESPRI-LIMC)
- DAIK

Introduction

- 1 La mission française de Bouto intervient sur l'archéologie et l'histoire de la ville dans ses phases tardives, avec une orientation récente centrée sur l'époque impériale. Les programmes et les opérations se déploient dans le cadre de la concession du DAIK et en collaboration avec le DAIK sur des dossiers d'analyse spatiale et d'environnement, avec un focus archéologique centré sur le domaine funéraire, et avec le MoTA (inspectorat de Kafr el-Scheikh) en ce qui concerne l'archéologie funéraire et la formation de jeunes chercheurs égyptiens.
- 2 Elle fait partie des programmes de l'Ifao (programme 17112) et, à ce titre, bénéficie de son appui, ainsi que de ceux du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du CEAlex, (USR 3134 ; ANR franco-allemande CeramEgypt, qui, bien qu'achevée, se prolonge par l'exploitation des résultats). Le programme est porté administrativement auprès du MoTA par le DAI qui détient les concessions des kôm A et C, institut avec lequel des dossiers et des projets sont menés en collaboration (numismatique, archéobotanique, géophysique et géomorphologie).
- 3 La mission est composée de chercheurs (universités, CNRS), de jeunes chercheurs (post-doctorants, doctorants) et d'un personnel technique, dont le nombre oscille entre 15 et 25 membres. Depuis le début de sa présence à Bouto, la mission française a accordé une place importante à une étroite coopération avec le pays partenaire, en synergie avec les pratiques de formation et d'encadrement de l'Ifao et du CEAlex. Ainsi, des inspecteurs (section Kafr el-Scheikh) sont guidés à nos côtés dans les approches de terrain et nous accueillons ceux qui bénéficient d'une formation dispensée par l'Ifao.
- 4 En 2020, aucune activité de terrain n'a pu se dérouler du fait de la situation sanitaire. En revanche, le volet « études, publications et valorisation » a été largement honoré, ce qui est détaillé dans les lignes et les pages suivantes.

1. Publication du volume 2 de Tell el-Fara'in - Buto VI

- 5 La préparation du volume 2¹ a pris du retard ; nous devons remettre le manuscrit à la fin de l'année 2020, mais nous serons prêts pour avril 2021 si les collaborateurs s'engagent à boucler leur manuscrit.
- 6 Tous les textes sont prêts mais les illustrations constituant le dossier sont à finaliser et leur référencement dans le texte reste à faire (assemblage et succession des figures et des planches).
- 7 Titre : *Bouto (Tell el-Fara'in). Les ateliers et la ville, de la fin de la fin de la Basse Époque à l'Antiquité tardive (2007-2014)*
 - I – La partie nord du site. Le secteur P5 et ses abords : approche diachronique et fonctionnelle (G. Marouard, P. Ballet, M. Pithon, T. Faucher, L. Mazou, M.-D. Nenna, M. Pesenti, M.A. Simony)
 - I.1 – Les niveaux anciens du secteur : la Basse Époque (G. Marouard, M. Pithon, P. Ballet)
 - I.2 – Le quartier ptolémaïque : son implantation et son organisation viaire (G. Marouard, M. Pithon, P. Ballet)
 - I.3 – L'installation des potiers à l'époque impériale (G. Marouard, P. Ballet)

II – Analyses spatiales du site. Topographie et sondages

(G. Marouard, P. Ballet, M. Pithon, T. Faucher, P. Mainterot, L. Mazou, M.-D. Nenna, M. Pesenti, M.A. Simony)

II.1 – Le secteur P9 (kôm C) : une occupation de la fin de la Basse Époque à la période ptolémaïque à la méridionale du site (G. Marouard, M. Pithon, M. Pesenti)

II.2 – Le contexte romain tardif du secteur P6 (M. Pithon, A. Simony)

II.3 – Les installations de potiers de P11 à l'époque romaine tardive (G. Marouard, A. Simony)

II.4 – Le secteur P7 : l'activité de chaudières durant l'Antiquité tardive et le début de l'époque islamique, dans la dépression située entre le kôm A et le kôm C (G. Marouard, M. Pithon, J. Marchand)

III – Les ensembles balnéaires de Bouto (G. Lecuyot, B. Redon, A. Simony avec la participation de M. Abd el-Rafa Fadl, T. Faucher, F. Monier)

III.1 – Les bains du secteur P10 (G. Lecuyot, B. Redon)

III.1.1 – Historique des fouilles

III.1.2 – Étude architecturale et archéologique (G. Lecuyot, B. Redon)

III.1.3 – Étude du matériel (T. Faucher, G. Lecuyot, F. Monier, A. Simony)

III.2 – Les autres ensembles balnéaires de Bouto (M. Abd el-Rafa Fadl, G. Lecuyot, B. Redon).

2. Participation à des journées d'étude

- 8 28-29 septembre 2020 : Webinaire, « Architecture et techniques de constructions des bâtiments et aménagements de stockage en Égypte et au Soudan anciens », dirigé par Adeline Bats et Nadia Licitra), Loïc Mazou et Pascale Ballet ont présenté la communication suivante : « Un *thesauros*/grenier à Bouto. Architecture et organisation d'un bâtiment de stockage dans le Delta nord-occidental ».
- 9 Dans cette communication, L. Mazou et P. Ballet ont présenté les derniers résultats des fouilles engagées à Bouto (Tell el-Fara'in) par l'université Paris Nanterre (UMR 7041 ArScAn) dans le cadre de la Mission française et de sa collaboration avec le DAIK, détenteur de la concession. Depuis 2016, les fouilles ont, en particulier, révélé l'existence d'un grand bâtiment de stockage alimentaire du Haut Empire au sommet du kôm A (secteur P18), un type d'édifice économique rarement attesté dans le Delta à la période gréco-romaine. Ce bâtiment, de type *thesauros/ergasterion*, aurait pu participer à la distribution des céréales et d'autres produits alimentaires à l'échelle du Delta, non seulement à l'échelle locale et régionale mais aussi, c'est du moins une hypothèse à envisager, vers l'Occident romain. Dans une approche pluridisciplinaire, à la lumière des différentes sources trouvées *in situ* – en relation avec la gestion de l'alimentation (nombreux macro-restes de céréales ; amphores à vin et huile, peut-être à poisson ; un ostrakon mentionnant le type de transport) –, les discussions ont porté sur les choix organisationnels (distribution des espaces) et architecturaux (pièces semi-enterrées, fermetures, modes de construction) qui ont été faits en réponse aux besoins fonctionnels relatifs au stockage des denrées frumentaires. Ce type d'architecture, lié à la gestion alimentaire et céréalière, permet d'évoquer la place de l'Égypte dans l'économie romaine.

- 10 Cette journée est le prélude à des rencontres régulières destinées à collecter les cas d'étude et à les structurer dans une base de données : la première d'entre elles a eu lieu le 18 janvier 2021.

3. Publications en 2020

- 11 Pascale Ballet, « Figurines, sites et contextes dans l'Égypte gréco-romaine. Études de cas provinciaux : de Tell el-Herr à Bouto », *Ex Oriente Lux: Studies in Honour of Jolanta Młynarczyk*, Varsovie, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2020, p. 45-71.
- 12 Grégory Marouard, Pascale Ballet, Julie Marchand, Loïc Mazou, Mikaël Pesenti, Aude Simony, « À la recherche de la Bouto tardive. Essai de modélisation du site de la basse Époque au début de l'islam : prospections et cartographies statistiques des kôms A et C de Tell el-Fara'in – Bouto », *MDAIK* 75, 2019 [paru en 2020], p. 225-271.
- 13 Hossam Mohamed Ghonim, "Bathing like a Greek at Buto", *EgArch* 56, 2020, p. 16-21.

4. Publications remises à l'éditeur

- 14 Romain Séguier, Rabea Reimann. « Made in Buto: An Early Ptolemaic Kiln Assemblage from Tell el-Fara'in », *MDAIK*, à paraître en 2022.
- 15 Cet article remis début janvier 2021 au pôle éditorial du MDAIK présente les résultats préliminaires de la fouille engagée de 2016 à 2018 par R. Séguier et R. Reimann sur l'atelier de potiers ptolémaïque, implanté sur le kôm C, dans la partie méridionale du site. Daté de la fin du III^e/début du II^e s. av.J.-C., il s'agit de l'atelier le plus ancien découvert à Bouto.
- 16 Les auteurs mettent l'accent sur l'un des fours ayant fourni des indications techniques notables (système de ventilation dans la chambre de chauffe, que l'on retrouve ensuite dans les fours à tubulures d'époque impériale) et comprenant de nombreux non-cuits. La production, qui provient peut-être d'un four voisin, puisqu'il s'agit d'un remplissage après la fin de l'utilisation de la structure de cuisson, se compose de céramique de table, de cuisson et commune, cuite en mode A (sans réduction). Cette découverte confirme l'existence d'une fabrication distincte de celle des céramiques fines noires ptolémaïques, produites également à Bouto (fouilles de l'Egypt Exploration Society dans les années 1960).

5. Appuis du programme par le DAIK et l'université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn

– Deux bourses de recherche ont été accordées par le DAIK à Mennat-Allah El Dorry et à R. Reimann pour poursuivre leur recherche sur le matériel de Bouto dont elles ont la charge (respectivement macrorestes végétaux des périodes préhistorique, protohistorique et gréco-romaine ; céramique de l'atelier ptolémaïque du kôm C, secteur P20). Cette bourse a permis à R. Reimann de rédiger un article en collaboration avec R. Séguier, responsable de la fouille de l'atelier P20 (cf. *supra*), une publication étant exigée dans le contrat de bourse accordée par le DAI.

- Une vacation a été accordée par l'université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn à L. Mazou pour participation à l'élaboration du volume 2 (appui infographique).
- L'achat d'un ordinateur performant destiné à héberger la Base de données File Maker de la Mission française et de procéder aux traitements des images, grâce au financement de l'université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn, a permis d'augmenter le matériel informatique de la Mission.

6. Préparation des archives de la Mission à déposer à l'Ifao

- 17 En vue de l'archivage au sein des services de l'Ifao, les données recueillies en l'état à la fin de chaque campagne de fouille ont été centralisées sur le poste informatique de la mission (prises de vues, numérisations de dessins archéologiques, bases de données, plans, fichiers topographiques, etc.). Des sauvegardes supplémentaires ont été réalisées sur disque dur externe. La transmission d'une partie de ces archives (les plus récentes dans un premier temps) se fera très prochainement, avant le lancement de la campagne de fouille 2021, qui devrait avoir lieu de la mi-mai à la mi-juin.
- 18 Un premier état des lieux a été réalisé durant l'été 2020 lors d'une réunion entre P. Ballet et L. Mazou dans le but de dresser le bilan des archives anciennes collectées depuis le début de la mission (année 2001) et afin de définir la stratégie d'archivage pour la documentation passée et future. Un important travail de numérisation, déjà entamé, se révèle nécessaire, notamment en ce qui concerne la documentation papier, manuscrite et les photographies argentiques (diapositives comprises). Les données contenues sur CD-Rom devront être transférées sur support dématérialisé.
- 19 P. Ballet procède à la révision et au complément de la Base de données de la mission, en ce qui concerne le mobilier. Un travail de classement, en particulier pour les archives numériques, a été entrepris dès septembre 2020 par L. Mazou. Au vu de l'ampleur de la tâche, il a été nécessaire de prévoir le recrutement de trois stagiaires qui n'ont pas pu commencer le travail en 2020 en raison du contexte de crise sanitaire actuel. Ces stagiaires, en formation universitaire de Master 1 et 2, devraient débiter l'aide au travail de saisie, de classement et d'inventaire des archives d'ici le mois de mars 2021 et ainsi rattraper le retard en lien avec la crise. Il faut rappeler que les stages proposés au sein de la mission Bouto font partie de la formation des étudiants de Master de l'université de Poitiers et de l'université Paris Nanterre, qu'ils s'inscrivent dans le cursus universitaire des étudiants, dans des UE de stage obligatoire.

NOTES

1. Volume 1 : Pascale Ballet, Frédéric Béguin, Guy Lecuyot, Anne Schmitt, avec la collaboration de Delphine Dixneuf, Delphine Dixneuf, Ake Engsheden, Marie Evina, Patrice Georges, Tomasz Herbich, Valérie Le Provost, Marie-Dominique Nenna, Gonca

Cankardeş-şenol et Ahmet Kaan şenol, *Recherches sur les ateliers romains de Bouto. Prospections et sondages (2001-2006)*, Tell el-Fara'in - Buto VI, ArchVer 110, Wiesbaden, Harrassowitz, 2019.

INDEX

Thèmes : IFAO

Année de l'opération : 2020

AUTEURS

PASCALE BALLET

Archéologue, université Paris Nanterre/UMR 7041 ArScAn-ESPRI

LOÏC MAZOU

Archéologue, université de Poitiers, HeRMA/UMR 7041 ArScAn-ESPRI